



Διαπολιτισμική Ικανότητα

Lily A. Arasaratnam

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΕΡΕΥΝΑΣ, ΚΟΛΛΕΓΙΟ ALPHACRUCIS, ΣΥΔΝΕΪ, ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Τι είναι;

Ο όρος «διαπολιτισμική ικανότητα» αναφέρεται σε αποτελεσματικές και ενδεδειγμένες συμπεριφορές, που εκδηλώνονται σε συναντήσεις με άτομα από άλλες κουλτούρες. Συχνά χρησιμοποιείται και ως «διαπολιτισμική επικοινωνιακή ικανότητα». Η έννοια αυτή σχετίζεται με συγκεκριμένα χαρακτηριστικά, όπως η ικανότητα του συμπάσχειν, η ικανότητα του να ακούει κανείς ενεργά, να έχει θετική στάση προς τους ανθρώπους από άλλες κουλτούρες, να έχει κίνητρο να αλληλεπιδρά με αυτούς, αλλά και ευελιξία και θέληση να μαθαίνει μέσα από νέες εμπειρίες.

Ποιος χρησιμοποιεί την έννοια;

Λόγω της σημασίας της σε ένα ευρύ ερευνητικό φάσμα η διαπολιτισμική ικανότητα αποτελεί πεδίο ενδιαφέροντος για ερευνητές μιας πληθώρας ακαδημαϊκών κλάδων, όπως η επιστήμη της επικοινωνίας, της διαπολιτισμικής ψυχολογίας, της γλωσσολογίας, της εκπαίδευσης, και της διοίκησης επιχειρήσεων. Σε πρακτικό επίπεδο, η διαπολιτισμική ικανότητα αποτελεί και πάλι ενδιαφέρον πεδίο για μια πληθώρα επαγγελματιών, όπως οι διπλωμάτες, οι εκπαιδευτικοί, οι απασχολούμενοι σε επιχειρήσεις, οι εκπαιδευτές, οι απασχολούμενοι στην εξυπηρέτηση πελατών, και οι υπεύθυνοι χάραξης πολιτικής. Ένας σημαντικός βαθμός προόδου σε επίπεδο ανάπτυξης σχετικών

θεωρητικών προσεγγίσεων εντοπίζεται, ωστόσο, στο πεδίο της διαπολιτισμικής επικοινωνίας.

Πώς σχετίζεται με τον διαπολιτισμικό διάλογο;

Η διαπολιτισμική ικανότητα είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με τον διαπολιτισμικό διάλογο, γιατί η επιτυχής έκβαση του τελευταίου εξαρτάται συχνά από το επίπεδο της διαπολιτισμικής ικανότητας των εμπλεκόμενων. Ανεξάρτητα από την έκβαση του διαλόγου οι διαπολιτισμικά ικανοί συνομιλητές ωφελούνται αδιαμφισβήτητα από αυτήν καθαυτή την διαλογική διαδικασία λόγω της ικανότητάς τους να μαθαίνουν από αυτή την εμπειρία και να συμμερίζονται την οπτική του άλλου.

Τι δουλειά παραμένει να γίνει;

Η διαπολιτισμική ικανότητα έχει ερευνηθεί από ποικίλες οπτικές γωνίες, χρησιμοποιώντας ποσοτικές και ποιοτικές προσεγγίσεις. Παρ' όλα αυτά, η φύση της πολιτισμικής ταυτότητας ολοένα και αλλάζει εξαιτίας της αυξημένης παγκόσμιας πολυμορφίας. Έτσι, αυτό που κάποτε αντιλαμβανόμασταν ως μια «άλλη» κουλτούρα, δεν είναι πια τόσο ξεκάθαρο όπως πριν. Με άλλα λόγια, η πολιτισμική ταυτότητα των ανθρώπων γίνεται ολοένα και πιο πολύπλοκη και σύνθετη. Συνεπώς, η αντίληψή μας σχετικά με την διαπολιτισμική επικοινωνία χρειάζεται να βελτιωθεί, όπως και η



αντίληψή μας σχετικά με τη διαπολιτισμική ικανότητα, ως αποτελεσματική και ενδεδειγμένη συμπεριφορά στην αλληλεπίδραση με άτομα από «άλλες» κουλτούρες, πρέπει να γίνει λεπτομερέστερη. Επιπλέον, η μελέτη της διαπολιτισμικής ικανότητας από διαφορετικές πολιτιστικές πλευρές θα εμπλούτιζε την κατανόησή μας σχετικά με αυτήν την έννοια.

Βιβλιογραφία

Arasaratnam, L. A., & Doerfel, M. L. (2005).

Intercultural communication competence: Identifying key components from multicultural perspectives. *International Journal of Intercultural Relations*, 29, 137-163.

Deardorff, D. K. (2009). *The Sage handbook of intercultural competence*. Thousand Oaks, CA: Sage.

International Journal of Intercultural Relations, 13(3), 1989 - special issue on intercultural communication competence.

Lustig, M. W., & Koester, J. (2012). *Intercultural competence* (7th ed.). Boston: Pearson Education.

Μετάφραση: Έβελυν Βώβου (Evelyn Vovou)